

Calendário Litúrgico Judaico-Cristão



O FRUTO DA VINHA

*Baruch ata Adonai
Elohênu mélech haolam,
borê peri hagáfen.*

*Bendito sejas Tu, Senhor
nosso Deus, Rei do Universo,
que criaste o fruto da vinha.*



Etz Hayim—“Árvore da Vida”
Publicação © 2019
www@etz-hayim.com

A Torah... “É a árvore da vida para aqueles que se apegam a ela.” Pv. 3,18



Calendário Litúrgico Judaico-Cristão 2019-2020/5780-5781

© 2019, Etz Hayim—“Árvore da Vida” Publicação
www.etz-hayim.com email: admin@etz-hayim.com

SOBRE O CALENDÁRIO LITÚRGICO JUDAICO CRISTÃO.

O *calendário judaico de leituras litúrgicas*. As datas das festas judaicas, os dias santos e *Rosh Chodesh* (Lua Nova) refletem as datas determinadas para os anos judaicos de 5780-5781. *Rosh Chodesh* é celebrado no primeiro dia de cada mês judaico. Quando um mês tem 30 dias *Rosh Chodesh* é celebrado por dois dias — o trigésimo dia do mês é celebrado como o primeiro dia de *Rosh Chodesh* e o verdadeiro primeiro dia do novo mês é celebrado como o segundo dia de *Rosh Chodesh*. As datas para as fases da lua para 2019-2020 são baseadas no horário de Jerusalém.

A *Parashat Hashavuah* (a Porção Semanal da Torah) do ciclo litúrgico judaico segue um Ciclo Anual de Leituras da Torah. A *Haftarah* (a leitura profética) segue a tradição Ashkenazi. Onde há leituras para a tradição Sefaradista a variação é fornecida entre parênteses.

O *Calendário Litúrgico das Leituras Cristãs* segue o *Ordo Lectionum Missae* (1981). As referências Bíblicas usadas são da *Nova Bíblia Americana* (NAB). Outras traduções podem variar ligeiramente (e.g., NRSV, KJV, NIV)—variações nos versos e na numeração podem ocorrer, particularmente com os Salmos, dependendo das fontes usadas para as traduções da bíblia (Vulgata, Nova-Vulgata, Grega ou Hebraica). As Festas, Memórias, e Dias Santos seguem o Calendário Geral do Rito Romano com algumas inclusões de Santos e Memórias conforme os diferentes calendários nacionais. As denominações cristãs que seguem o Lecionário Comum Revisado (RCL) vão notar algumas variações nas leituras e/ou versos daqueles fornecidos por este calendário. Todas as leituras, incluindo as citações de leituras para congregações seguem o RCL, estão disponíveis online em www.etz-hayim.com.




Grandes eventos do calendário islâmico e observâncias seculares significativas do estão incluídas no calendário. Costumes regionais ou aparecimento da lua podem causar variação nas datas dos feriados islâmicos.

Um glossário de termos utilizados neste calendário (cristãos e judeus) está disponível na Etz Hayim- “Árvore da Vida” web site: www.etz-hayim.com.

Vermelho = cristão; **Azul** = judaico; **Verde-cinza** = datas importantes para a Congregação Nossa Senhora de Sion.

“O buraco de uma agulha não é tão estreito para dois amantes, mas o mundo inteiro não é largo o suficiente para dois inimigos.” —Ibn Gabirol, Mibhar HaPeninim

SETEMBRO 2019

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|--|---|--|----------------------------------|---|--|--|
| 1 <small>Elul 1</small> <i>Rosh Chodesh Elul</i> Nm. 28,1-15 22º Domingo Tempo Comum Sl. 3,17-18. 20. 28-29 Sl. 68,4-5. 6-7. 10-11 Hb. 12,18-19. 22-24a Lc. 14,1. 7-14 | 2 <small>Elul 2</small> | 3 <small>Elul 3</small> <i>S. Gregório Magno</i> | 4 <small>Elul 4</small> | 5 <small>Elul 5</small> <i>S. Teresa de Calcutá</i> | 6 <small>Elul 6</small>  Crescente | 7 <small>Elul 7</small> Parashat Shofetim Dt. 16,18-21,9 4º Haftarah de Consolação Is. 51,12-52,12 DIA DA INDEPENDÊNCIA |
| 8 <small>Elul 8</small> 23º Domingo Tempo Comum Ws. 9,13-18b Sl. 90,3-4. 5-6. 12-13. 14+17 Fm. 9-10. 12-17 Lc. 14,25-33 | 9 <small>Elul 9</small> <i>S. Pedro Claver</i> | 10 <small>Elul 10</small> | 11 <small>Elul 11</small> | 12 <small>Elul 12</small> <i>O Santíssimo Nome de Maria</i> | 13 <small>Elul 13</small> <i>S. João Crisóstomo</i> | 14 <small>Elul 14</small>  Cheia Parashat Ki Tetze Dt. 21,10-25,19 5º Haftarah de Consolação Is. 54,1-10 Exaltação da Santa Cruz [Veja * abaixo as leituras] |
| 15 <small>Elul 15</small> 24º Domingo Tempo Comum Ex. 32,7-11. 13-14 Sl. 51,3-4. 12-13. 17+19 1 Tm. 1,12-17 Lc. 15,1-32 | 16 <small>Elul 16</small> <i>S. Cornélio e S. Cipriano</i> | 17 <small>Elul 17</small> <i>São Roberto Belarmino</i> | 18 <small>Elul 18</small> | 19 <small>Elul 19</small> <i>S. Januário</i> | 20 <small>Elul 20</small> <i>Ss. André Kim Taegon, Paulo Chong Hasang e Companheiros</i> | 21 <small>Elul 21</small> Parashat Ki Tavo <i>Shabat Selichot</i> [Segundo o costume ashkenazita] Dt. 26,1-29,8 6º Haftarah de Consolação Is. 60,1-22 <i>S. Mateus, apóstolo e evangelista</i> |
| 22 <small>Elul 22</small>  Minquante 25º Domingo Tempo Comum Am. 8,4-7 Sl. 113,1-2. 4-6. 7-8 1 Tm. 2,1-8 Lc. 16,1-13 | 23 <small>Elul 23</small> <i>S. Pio of Pietrelcina</i> | 24 <small>Elul 24</small> | 25 <small>Elul 25</small> | 26 <small>Elul 26</small> <i>Ss. Cosme e Damião</i> | 27 <small>Elul 27</small> <i>S. Vicente de Paulo</i> | 28 <small>Elul 28</small>  Nova Parashat Nitzavim Dt. 29,9-30,20 7º Haftarah de Consolação Is. 61,10-63,9 <i>S. Venceslau Lourenço Ruiz e Companheiros</i> |
| 29 <small>Elul 29</small> 26º Domingo Tempo Comum Am. 6,1a. 4-7 Sl. 146,7. 8-9a. 9b-10 1 Tm. 6,11-16 Lc. 16,19-31 erev Rosh Hashaná | 30 <small>Tishrei 1, 5780</small> Rosh Hashaná I Gn. 21,1-34 maf. Nm. 29,1-6 1 Sm. 1,1-2,10 <i>S. Jerônimo</i> | | | | | * Leituras Exaltação da Santa Cruz [14 de setembro] Mn. 21,4b-9 Sl. 78,1-2. 34-35. 36-37. 38 Fp. 2,6-11 Jo. 3,13-17 |






“Ter coragem para o que vier na vida – tudo reside nisso.” —Teresa de avila

OUTUBRO 2019

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|---|---|---|---|---|---|--|
| <p>Leituras * Yom Kipur [9 de outubro] [O Dia da Expição] [manhã] Lv. 16,1-34 maf. Nm. 29,7-11 Is. 57,14-58,14 [tarde] Lv. 18,1-30; o <i>Livro de Jonas</i>; Mq. 7,18-20</p> | | <p>1 <i>Tishrei 2</i> Rosh Hashaná II Gn. 22,1-24 maf. Nm. 29,1-6 Jr. 31,1-19 <i>S. Teresinha do Menino Jesus</i></p> | <p>2 <i>Tishrei 3</i> Tzom Gedaliah, Dia de Jejum <i>Jejum de Guedalyá</i> Ex. 32,11-14; 34,1-10 [manhã e tarde] Is. 55,6-56,8 [tarde] [Sem haftarah para os Sefaradim] <i>Santos Anjos da Guarda</i></p> | <p>3 <i>Tishrei 4</i> <i>Bvs. André de Soveral, Ambrósio Francisco Ferro e Companheiros</i></p> | <p>4 <i>Tishrei 5</i> <i>S. Francisco de Assis</i></p> | <p>5 <i>Tishrei 6</i>  Crescente Parashat VaYeLeKh <i>Shabat Shuva</i> Dt. 31,1-30 Os. 14,2-10; Mq. 7,18-20; Jl 2,15-27 [Os. 14,2-10; Mq. 7,18-20]</p> |
| <p>6 <i>Tishrei 7</i> 27º Domingo Tempo Comum Hc. 1,2-3; 2,2-4 Sl. 95,1-2. 6-7. 8-9 2 Tm. 1,6-8. 13-14 Lc. 17,5-10</p> | <p>7 <i>Tishrei 8</i> <i>Nossa Senhora do Rosário</i></p> | <p>8 <i>Tishrei 9</i> <i>erev Yom Kipur</i> [Véspera de Yom Kipur]</p> | <p>9 <i>Tishrei 10</i> Yom Kipur <i>Dia da Expição</i> [Leituras, veja * acima] <i>S. Dionísio e Companheiros</i> <i>S. João Leonardo</i></p> | <p>10 <i>Tishrei 11</i> <i>S. João XXIII</i> <i>S. Geraldo Majela</i></p> | <p>11 <i>Tishrei 12</i> <i>S. João XXIII</i> <i>S. Geraldo Majela</i></p> | <p>12 <i>Tishrei 13</i> Parashat Ha'azinu Dt. 32,1-52 2 Sm. 22,1-51 Nossa Senhora da Conceição Aparecida [Veja * abaixo as leituras]</p> |
| <p>13 <i>Tishrei 14</i> 28º Domingo Tempo Comum 2 Rs. 5,14-17 Sl. 98,1. 2-3a. 3b-4 2 Tm. 2,8-13 Lc. 17,11-19 <i>erev Sucot</i> [Véspera de Sucot]</p> | <p>14 <i>Tishrei 15</i>  Cheia Sucot I Lv. 22,26-23,44 maf. Nm. 29,12-16 Zc. 14,1-21 <i>S. Calisto I</i> THANKSGIVING DAY, CANADA</p> | <p>15 <i>Tishrei 16</i> Sucot II Lv. 22,26-23,44 maf. Nm. 29,12-16 1 Rs. 8,2-21 <i>S. Teresa de Jesus (de Ávila)</i></p> | <p>16 <i>Tishrei 17</i> Sucot III [Chol Hamoed I] Nm. 29,17-25 <i>S. Edwiges</i> <i>S. Margarida Maria Alacoque</i></p> | <p>17 <i>Tishrei 18</i> Sucot IV [Chol Hamoed II] Nm. 29,20-28 <i>S. Inácio de Antioquia</i></p> | <p>18 <i>Tishrei 19</i> Sucot V [Chol Hamoed III] Nm. 29,23-31 <i>S. Lucas, evangelista</i></p> | <p>19 <i>Tishrei 20</i> Sucot VI [Shabat Chol Hamoed] Ex. 33,12-34,26 maf. Nm. 29,26-31 Ez. 38,18-39,16 <i>S. João de Brébeuf e S. Isaac Jogues e Companheiros</i> <i>S. Paulo da Cruz</i></p> |
| <p>20 <i>Tishrei 21</i> Sucot VII [Hoshaná Rabá] Nm. 29,26-34 29º Domingo Tempo Comum Ex. 17,8-13 Sl. 121,1-2. 3-4. 5-6. 7-8 2 Tm. 3,14-4,2 Lc. 18,1-8</p> | <p>21 <i>Tishrei 22</i>  Minguante Shemini Atsêret Dt. 14,22-16,17 maf. Nm. 29,35-30,1 1 Rs 8,54-66 <i>erev Simhat Torá</i> Dt. 33,1-17 [ou 33,1-26] Os costumes variam.</p> | <p>22 <i>Tishrei 23</i> Simhat Torá <i>Rejubilando-se com a Torá</i> Dt. 33,1-34,12 Gn. 1,1-2,3 maf. Nm. 29,35-30,1 Js. 1,1-18; [Js. 1,1-9] <i>S. João Paulo II</i></p> | <p>23 <i>Tishrei 24</i> <i>S. João de Capistrano</i></p> | <p>24 <i>Tishrei 25</i> <i>S. Antônio Maria Claret</i></p> | <p>25 <i>Tishrei 26</i> <i>S. Antônio de Sant'Ana Galvão (Frei Galvão)</i></p> | <p>26 <i>Tishrei 27</i> Parashat Bereshit Gn. 1,1-6,8 Is. 42,5-43,10 [Is. 42,5-21] <i>S. Evaristo</i></p> |
| <p>27 <i>Tishrei 28</i> 30º Domingo Tempo Comum Sl. 35,12-14. 16-19a Sl. 34,2-3. 17-18. 19+23 2 Tm. 4,6-8. 16-18 Lc. 18,9-14</p> | <p>28 <i>Tishrei 29</i>  Nova <i>S. Simão e S. Judas, apóstolo</i></p> | <p>29 <i>Tishrei 30</i> Rosh Chodesh Cheshvan Nm. 28,1-15</p> | <p>30 <i>Cheshvan 1</i> Rosh Chodesh Cheshvan Nm. 28,1-15</p> | <p>31 <i>Cheshvan 2</i> * Leituras Nossa Senhora da Conceição Aparecida [12 de outubro] Et. 5,1b-2; 7,2b-3 Sl. 45,11-12a.12b-13.14-15a.15b-16 Ap. 12,1.5.13a.15-16a Jo. 2,1-11</p> | | |



“Comece fazendo o que é necessário; depois o que é possível; e então, de repente, estará fazendo o impossível.” —São Francisco de Assis

NOVEMBRO 2019

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|---|--|--|-------------------------------------|--|--|---|
| <p>* Leituras Dedicação da Basílica do Latrão [9 de novembro] Ez. 47,1-2, 8-9, 12 Sl. 46,2-3, 5-6, 8-9 I Co. 3,9c-11, 16-17 Jo. 2,13-22</p> | | | | | <p>1 <i>Cheshvan 3</i></p> <p>Todos os Santos Ap. 7,2-4, 9-14 Sl. 24,1-2, 3-4, 5-6 I Jo. 3,1-3 Mt. 5,1-12a</p> | <p>2 <i>Cheshvan 4</i></p> <p>Parashat Noach Gn. 6,9–11,32 Is. 54,1–55,5; [Is. 54,1-10]</p> <p>Todos os Fiéis Defuntos Finados – Dia das Almas Leituras tomadas das Missas para a celebração de Todos os Fiéis Defuntos.</p> |
| <p>3 <i>Cheshvan 5</i></p> <p>31º Domingo Tempo Comum Ws. 11,22-12,2 Sl. 145,1-2. 8-9. 10-11. 13b-14 2 Ts. 1,11-2,2 Lc. 19,1-10</p> | <p>4 <i>Cheshvan 6</i></p> <p> Crescente</p> <p>S. Carlos Borromeu</p> | <p>5 <i>Cheshvan 7</i></p> <p>S. Zacarias e S. Isabel</p> | <p>6 <i>Cheshvan 8</i></p> | <p>7 <i>Cheshvan 9</i></p> | <p>8 <i>Cheshvan 10</i></p> | <p>9 <i>Cheshvan 11</i></p> <p>Parashat Lekh Lekha Gn. 12,1–17,27 Is. 40,27–41,16</p> <p>Dedicação da Basílica do Latrão [Veja * acima as leituras.]</p> <p>KRISTALLNACHT NOITE DOS CRISTAIS ONOMÁSTICO DE THEODORO RATISBONNE</p> |
| <p>10 <i>Cheshvan 12</i></p> <p>32º Domingo Tempo Comum 2 Macc. 7,1-2. 9-14 Sl. 17,1. 5-6. 8+15 2 Ts. 2,16–3,5 Lc. 20,27-38</p> | <p>11 <i>Cheshvan 13</i></p> <p>S. Martinho de Tours </p> | <p>12 <i>Cheshvan 14</i></p> <p> Cheia</p> <p>S. Josafá</p> | <p>13 <i>Cheshvan 15</i></p> | <p>14 <i>Cheshvan 16</i></p> | <p>15 <i>Cheshvan 17</i></p> <p>S. Alberto Magno PROCLAMAÇÃO DA REPÚBLICA</p> | <p>16 <i>Cheshvan 18</i></p> <p>Parashat Vayera Gn. 18,1–22,24 2 Rs. 4,1-37 [2 Rs. 4,1-23]</p> <p>S. Margarida da Escócia S. Gertrudes</p> |
| <p>17 <i>Cheshvan 19</i></p> <p>33º Domingo Tempo Comum Mt. 3,19-20a Sl. 98,5-6. 7-8. 9 2 Ts. 3,7-12 Lc. 21,5-19</p> | <p>18 <i>Cheshvan 20</i></p> <p>Dedicação das Basílicas de São Pedro e São Paulo</p> | <p>19 <i>Cheshvan 21</i></p> <p> Minquante</p> <p>Ss. Roque González, Afonso Rodriguez e João del Castillo</p> | <p>20 <i>Cheshvan 22</i></p> | <p>21 <i>Cheshvan 23</i></p> <p>Apresentação de Nossa Senhora</p> | <p>22 <i>Cheshvan 24</i></p> <p>S. Cecília</p> | <p>23 <i>Cheshvan 25</i></p> <p>Parashat Chayei Sarah Gn. 23,1–25,18 1 Rs. 1,1-31</p> <p>S. Clemente I S. Columbano</p> |
| <p>24 <i>Cheshvan 26</i></p> <p>Cristo Rei 2 Sm. 5,1-3 Sl. 122,1-2. 3-4a. 4b-5 Cl. 1,12-20 Lc. 23,35-43</p> | <p>25 <i>Cheshvan 27</i></p> <p>S. Catarina de Alexandria</p> | <p>26 <i>Cheshvan 28</i></p> <p> Nova</p> | <p>27 <i>Cheshvan 29</i></p> | <p>28 <i>Cheshvan 30</i></p> <p>Rosh Chodesh Kislev Nm. 28,1-15</p> | <p>29 <i>Kislev 1</i></p> <p>Rosh Chodesh Kislev Nm. 28,1-15</p> | <p>30 <i>Kislev 2</i></p> <p>Parashat Toledot Gn. 25,19–28,9 Mt. 1,1–2,7</p> <p>S. André, apóstolo</p> |

“Quem é sábio? Aquele que aprende de todo homem.... Quem é forte? Aquele que domina suas inclinações.... Quem é rico? Aquele que está satisfeito com o que tem... Quem é honrado? Aquele que honra seus companheiros.” —Ben Zoma, Ética de los Padres

DEZEMBRO 2019

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|---|--|--|---|--|---|--|
| 1 <small>Kislev 3</small> 1º Domingo do Advento Is. 2,1-5 Sl. 122,1-2. 3-4a. 4b-5. 6-7. 8-9 Rm. 13,11-14 Mt. 24,37-44 | 2 <small>Kislev 4</small> | 3 <small>Kislev 5</small> | 4 <small>Kislev 6</small>  Crescente | 5 <small>Kislev 7</small> | 6 <small>Kislev 8</small> | 7 <small>Kislev 9</small> Parashat Vayetze Gn. 28,10–32,3 Os. 12,13–14,1 opc. Mq. 7,18 [Os. 11,7–12,12] <i>S. Ambrósio de Milão</i> |
| 8 <small>Kislev 10</small> 2º Domingo do Advento Is. 11,1-10 Sl. 72,1-2. 7-8. 12-13. 17 Rm. 15,4-9 Mt. 3,1-12 | 9 <small>Kislev 11</small> Imaculada Conceição da Virgem Maria Gn. 3,9-15. 20 Sl. 98,1. 2-3a. 3b-4 Ef. 1,3-6. 11-12 Lc. 1,26-38 | 10 <small>Kislev 12</small> <i>S. Francisco Xavier</i> | 11 <small>Kislev 13</small> <i>S. João Damasceno</i> | 12 <small>Kislev 14</small>  Cheia | 13 <small>Kislev 15</small> <i>S. Nicolau de Mira</i> | 14 <small>Kislev 16</small> Parashat Vayishlach Gn. 32,4–36,43 Ob. 1,1-21 opc. Os. 11,7–12,12 [Ob. 1,1-21] <i>S. João da Cruz</i> |
| 15 <small>Kislev 17</small> 3º Domingo do Advento Is. 35,1-6a. 10 Sl. 146,6-7. 8-9a. 9b-10 Tg. 5,7-10; Mt. 11,2-11 | 16 <small>Kislev 18</small> | 17 <small>Kislev 19</small> | 18 <small>Kislev 20</small> <i>S. Dâmaso I</i> | 19 <small>Kislev 21</small>  Minquante | 20 <small>Kislev 22</small> <i>Nossa Senhora de Guadalupe (Padroeira das Américas)</i> <i>S. Luzia</i> | 21 <small>Kislev 23</small> Parashat Vayeshev Gn. 37,1–40,23 Am 2,6–3,8 <i>S. Pedro Canisio</i> |
| 22 <small>Kislev 24</small> 4º Domingo do Advento Is. 7,10-14 Sl. 24,1-2. 3-4. 5-6 Rm. 1,1-7 Mt. 1,18-24 <i>erev Chanucá</i> Na esta primeira noite a primeira vela é acesa. | 23 <small>Kislev 25</small> Chanucá I Nm. 7,1-17 <i>S. João de Kanty</i> | 24 <small>Kislev 26</small> Chanucá II Nm. 7,18-29 | 25 <small>Kislev 27</small> Natal do Senhor Nascimento de Jesus Cristo [Veja * abaixo as leituras da Missa.] Chanucá III Nm. 7,24-35 | 26 <small>Kislev 28</small>  Nova Chanucá IV Nm. 7,30-41 <i>S. Estêvão</i> | 27 <small>Kislev 29</small> Chanucá V Nm. 7,36-47 <i>S. João, apóstolo</i> | 28 <small>Kislev 30</small> NASCIMENTO DE THEODORO RATISBONNE, STRASBOURG, 1802 Parashat Miketz Shabbat Chanukah VI Rosh Chodesh Gn. 41,1–44,17; Nm. 28,9-15; maf. Nm. 7,42-47 Zc. 2,14-4,7 <i>Santos Inocentes</i> |
| 29 <small>Tevet 1</small> Sagrada Família de Jesus, Maria e José [Veja ** certo para leituras.] Chanucá VII Rosh Chodesh Tevet Nm. 28,1-15 maf. Nm. 7,48-53 | 30 <small>Tevet 2</small> Chanucá VIII Nm. 7,54–8,4 | 31 <small>Tevet 3</small> <i>S. Silvestre I</i> | ** Leituras Sagrada Família de Jesus, Maria e José [29 de dezembro] Si. 3,2-6. 12-14 Sl. 128,1-2. 3. 4-5 Cl. 3,12-21 Mt. 2,13-15, 19-23 | | * The Nativity of the Lord, Christmas Day [25 de dezembro] Missa da Vigília: Is. 62,1-5 Sl. 89,4-5. 16-17. 27+29 At. 13,16-17. 22-25 Mt. 1,1-25 Missa da Meia-Noite: Is. 9,1-6 Sl. 96,1-2a. 2b-3. 11-12. 13 Tt. 2,11-14; Lc. 2,1-14 Missa da Aurora: Is. 62,11-12 Sl. 97,1+6. 11-12 Titus 3,4-7; Lc. 2,15-20 Missa do Dia: Is. 52,7-10 Sl. 98,1. 2-3a. 3b-4. 5-6 Hb. 1,1-6; Jo. 1,1-18 | |

“Se seus ouvidos não estão abertos aos gritos dos pobres, tampouco estarão abertos ao chamado de Deus.”—Rabbi Shlomo Carlebach

JANEIRO 2020

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|---|--|---|--|---|---|--|
| | | | 1 <small>Tevet 4</small> <i>Santa Maria, Mãe de Deus</i> Nm. 6,22-27 Sl. 67,2-3. 5. 6+8 Gl. 4,4-7 Lc. 2,16-21 | 2 <small>Tevet 5</small> <i>Ss. Basílio Magno e Gregório Naziano</i> | 3 <small>Tevet 6</small>  Crescente <i>Santíssimo Nome de Jesus</i> | 4 <small>Tevet 7</small> <i>Parashat Vayeshev</i> Gn. 37,1–40,23 Amos 2,6–3,8 <i>St Elizabeth Ann Seton</i> [USA] |
| 5 <small>Tevet 8</small> <i>2º Domingo depois do Natal / Epifania do Senhor</i> Sl. 24,1-2. 8-12 Sl. 147,12-13. 14-15. 19-20 Ef. 1,3-6. 15-18; Jo. 1,1-18 [Em alguns lugares a <i>Epifania</i> é transferida para este domingo. Use as leituras para <i>Epifania</i> que é celebrada neste domingo.] | 6 <small>Tevet 9</small> <i>Epiphany of the Lord</i> [Leituras, veja * abaixo. Em alguns lugares a <i>Epifania</i> é transferida para o domingo que cai entre 2 e 8 de janeiro - este ano 5 de janeiro.] Sl. 60,1-6 Sl. 72,1-2. 7-8. 10-11. 12-13 Ef. 3,2-3a. 5-6 Mt. 2,1-12 | 7 <small>Tevet 10</small> <i>Asara B'Tevet</i> <i>Dia de jejum menor</i> [manhã e tarde] Ex. 32,11-14; 34,1-10 [tarde] Is. 55,6–56,8 [Sem haftarah para os Sefaradim.] <i>S. Raimundo de Penhafort</i> | 8 <small>Tevet 11</small> | 9 <small>Tevet 12</small> | 10 <small>Tevet 13</small>  Cheia MORTE THEODORO RATISBONNE, PARIS, 1884 | 11 <small>Tevet 14</small> <i>Parashat Vayechi</i> Gn. 47,28–50,26 1 Rs. 2,1-12 |
| 12 <small>Tevet 15</small> <i>Batismo do Senhor</i> Is. 42,1-4. 6-7 Sl. 29,1-2. 3-4. 3b+9b-10 At. 10,34-38 Mt. 3,13-17 | 13 <small>Tevet 16</small> <i>S. Hilário de Poitiers</i> | 14 <small>Tevet 17</small> | 15 <small>Tevet 18</small> | 16 <small>Tevet 19</small> | 17 <small>Tevet 20</small>  Minquante <i>S. Antão, abade</i> DIA DO JUDAÍSMO | 18 <small>Tevet 21</small> <i>Parashat Shemot</i> Ex. 1,1–6,1 Is. 27,6–28,13; 29,22-23 [Jr. 1,1–2,3] |
| 19 <small>Tevet 22</small> <i>2º Domingo Tempo Comum</i> Is. 49,3. 5-6 Sl. 40,2+4. 7-8a. 8b-9. 10 1 Co. 1,1-3 Jo. 1,29-34 | 20 <small>Tevet 23</small> <i>S. Fabião</i> <i>S. Sebastião</i> <i>Nossa Senhora do Milagre</i> APARIÇÃO DE NOSSA SENHORA A ALPHONSE RATISBONNE, ROMA, 1842 | 21 <small>Tevet 24</small> <i>S. Inês</i> | 22 <small>Tevet 25</small> <i>S. Vicente de Saragoça</i> | 23 <small>Tevet 26</small> | 24 <small>Tevet 27</small>  Nova <i>S. Francisco de Sales</i> | 25 <small>Tevet 28</small> <i>Parashat Vaera</i> Ex. 6,2–9,35 Ez. 28,25–29,21 <i>Conversão de São Paulo, apóstolo</i> Jo. 3,1-5. 10; Sl. 25,4-5. 6-7. 8-9; 1 Co. 7,29-31 Mc. 1,14-20 |
| 26 <small>Tevet 29</small> <i>3º Domingo Tempo Comum</i> Is. 8,23–9,3 Sl. 27,1. 4. 13-14 1 Cor. 1,10-13. 17 Mt. 4,12-23 | 27 <small>Shevat 1</small> <i>Rosh Chodesh Shevat</i> Nm. 28,1-15 <i>S. Ângela Merici</i> | 28 <small>Shevat 2</small> <i>S. Tomás de Aquino</i> | 29 <small>Shevat 3</small> | 30 <small>Shevat 4</small> | 31 <small>Shevat 5</small> <i>S. João Bosco</i> | |





“A espera é um deserto seco entre onde estamos e onde queremos estar.” —Henri J. M. Nouwen, *Encontrando meu caminho para casa*

FEVEREIRO 2020

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|--|---|---|--|---|--|--|
| | | | | | | 1 <i>Shevat 6</i> Parashat Bo Ex. 10,1–13,16 Jr. 46,13-28 |
| 2 <i>Shevat 7</i>  Crescente Apresentação do Senhor Mt. 3,1-4 Sl. 24,7, 8, 9, 10 Hb. 2,14-18; Lc. 2,22-40 DIA MUNDIAL DA VIDA CONSAGRADA [VAT] | 3 <i>Shevat 8</i> | 4 <i>Shevat 9</i> | 5 <i>Shevat 10</i> | 6 <i>Shevat 11</i> | 7 <i>Shevat 12</i> | 8 <i>Shevat 13</i> Parashat Beshalach Ex. 13,17–17,16 Jz. 4,4–5,31; [Jz. 5,1-31] |
| 9 <i>Shevat 14</i>  Cheia 5º Domingo Tempo Comum Is. 58,7-10 Sl. 112,4-5. 6-7. 8-9 1 Co. 2,1-5 Mt. 5,13-16 | 10 <i>Shevat 15</i> Ano Novo das Árvores Feriado judaico menor [15 de Shevat] <i>S. Escolástica</i> | 11 <i>Shevat 16</i> Nossa Senhora de Lurdes DIA MUNDIAL DO DOENTE (VAT) | 12 <i>Shevat 17</i> <i>S. Águeda</i> | 13 <i>Shevat 18</i> <i>Ss. Paulo Miki e companheiros</i> | 14 <i>Shevat 19</i> <i>Cinco Chagas do Senhor</i> | 15 <i>Shevat 20</i> Parashat Yitro Ex. 18,1–20,23 Is. 6,1–7,6; 9,5-6 [Is. 6,1-13] |
| 16 <i>Shevat 21</i>  Minquante 6º Domingo Tempo Comum Sl. 15,15-20 Sl. 119,1-2. 4-5. 17-18. 33-34 1 Co. 2,6-10 Mt. 5,17-37 | 17 <i>Shevat 22</i> Os Sete Santos Fundadores da Ordem dos Servos de Maria - Servitas | 18 <i>Shevat 23</i> | 19 <i>Shevat 24</i> | 20 <i>Shevat 25</i> | 21 <i>Shevat 26</i> <i>Ss. Cirilo and Metódio</i> | 22 <i>Shevat 27</i> Parashat Mishpatim Shabat Shekalim Ex. 21,1–24,18 maf. Ex. 30,11-16 2 Rs. 12,1-17 [2 Rs. 11,17–12,17] <i>Cátedra de São Pedro, Apóstolo</i> |
| 23 <i>Shevat 28</i>  Nova 7º Domingo Tempo Comum Lv. 19,1-2. 17-18 Sl. 103,1-2. 3-4. 8+10. 12-13 1 Co. 3,16-23 Mt. 5,38-48 | 24 <i>Shevat 29</i> | 25 <i>Shevat 30</i> Rosh Chodesh Adar I Nm. 28,1-15 TERÇA-FEIRA GORDA | 26 <i>Adar 1</i> Rosh Chodesh Adar I Nm. 28,1-15 Quarta-Feira de Cinzas Jl. 2,12-18 Sl. 51,3-4. 5-6ab. 12-13. 14+17 2 Co. 5,20-6,2 Mt. 6,1-6. 16-18 | 27 <i>Adar 2</i> | 28 <i>Adar 3</i> | 29 <i>Adar 4</i> Parashat Terumah Ex. 25,1–27,19 1 Rs. 5,26–6,13 |

“Os erros que cometemos não são o pior. Afinal, a tentação é poderosa e o homem é fraco.
O grande crime é poder retornar a qualquer tempo e não o fazer.” —Rabbi Simcha Bunim Bonhart

MARÇO 2020

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|---|--|---|---|--|--|--|
| 1 <small>Adar 5</small> 1º Domingo Quaresma Gn. 2,7-9; 3,1-7 Sl. 51,3-4. 5-6ab. 12-13. 14+17 Rm. 5,12-19 Mt. 4,1-11 | 2 <small>Adar 6</small>  Crescente | 3 <small>Adar 7</small> | 4 <small>Adar 8</small> S. Casimiro | 5 <small>Adar 9</small> | 6 <small>Adar 10</small> DIA MUNDIAL DE ORAÇÃO | 7 <small>Adar 11</small> Parashat Tetzaveh Shabat Zachor Ex. 27,20-30,10 maf. Dt. 25,17-19 1 Sm. 15,2-34 [1 Sm. 15,1-34] Ss Perpétua e Santa Felicidade, mártires |
| 8 <small>Adar 12</small> 2º Domingo Quaresma Gn. 12,1-4a Sl. 33,4-5. 18-19. 20+22 2 Tm. 1,8b-10 Mt. 17,1-9 | 9 <small>Adar 13</small>  Cheia Ta'anit Esther, Dia de Jejum [Jejum de Esther] Ex. 32,11-14; 34,1-10 [manhã e tarde]; Is. 55,6-56,8 [tarde] [Sem haftarah para os Sefaradim] S. Francisca Romana | 10 <small>Adar 14</small> Purim Ex. 17,8-16 | 11 <small>Adar 15</small> Shushan Purim | 12 <small>Adar 16</small> | 13 <small>Adar 17</small> | 14 <small>Adar 18</small> Parashat Ki Tisa Shabat Parah Ex. 30,11-34,35 maf. Nm. 19,1-22 Ez. 36,16-38 [Ez. 36,16-36] |
| 15 <small>Adar 19</small> 3º Domingo Quaresma Ex. 17,3-7 Sl. 95,1-2. 6-7. 8-9 Rm. 5,1-2. 5-8 Jo. 4,5-42 | 16 <small>Adar 20</small>  Minguante | 17 <small>Adar 21</small> S. Patrício | 18 <small>Adar 22</small> S. Cirilo de Jerusalém | 19 <small>Adar 23</small> São José, esposo de Nossa Senhora 2 Sm. 7,4-5a. 12-14a. 16 Sl. 89,2-3. 4-5. 27+29 Rm. 4,13. 16-18. 22 Mt. 1,16. 18-21. 24a ou Lc. 2,41-51a | 20 <small>Adar 24</small> | 21 <small>Adar 25</small> Parashat Vayakhel-Pekudei Shabat HaChodesh Ex. 35,1-40,38 maf. Ex. 12,1-20 Ez. 45,16-46,18 [Ez. 45,16-46,15] |
| 22 <small>Adar 26</small> 4º Domingo Quaresma 1 Sm. 16,1b. 6-7. 10-13a Sl. 23,1-3a. 3b-4. 5. 6 Ef. 5,8-14 Jo. 9,1-41 | 23 <small>Adar 27</small> | 24 <small>Adar 28</small>  Nova | 25 <small>Adar 29</small> Anunciação do Senhor Is. 7,10-14; 8,10 Sl. 40,7-8a. 8b-9. 10. 11 Hb. 10,4-10 Lc. 1,26-38 | 26 <small>Nisan 1</small> Rosh Chodesh Nisan Nm. 28,1-15 | 27 <small>Nisan 2</small> | 28 <small>Nisan 3</small> Parashat Vayikra Lv. 1,1-5,26 Is. 43,21-44,23 |
| 29 <small>Nisan 4</small> 5º Domingo Quaresma Ez. 37,12-14 Sl. 130,1-2. 3-4. 5-6. 7-8 Rm. 8,8-11 Jo. 11,1-45 | 30 <small>Nisan 5</small> | 31 <small>Nisan 6</small> | | | | |





“Os judeus, durante o cativoiro no Egito, possuíam pergaminhos nos quais eram revelados todo Sabbath. Eles prometiam-lhes que Deus os redimiria pois descansavam no Sabbath.” —Midrash, Exodus Rabbah 5

ABRIL 2020

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO | | | | | | | |
|---|----------|---|---|--|--|---|--|---|--|--|----------|----|----------|
| <p>** Leituras Vigília Pascal na Noite Santa [11 de abril]</p> <p>1. Gn. 1,1-2,2 e Sl. 104,1-2. 5-6. 10+12. 13-14. 24+35 ou Sl. 33,4-5. 6-7. 12-13. 20-22 2. Gn. 22,1-18 e Sl. 16,5+8. 9-10. 11 3. Ex. 14,15-15,1 e Ex. 15,1-2. 3-4. 5-6. 17-18 4. Is. 54,5-14 e Sl. 30,2+4. 5-6. 11-12a+13b 5. Is. 55,1-11 e Is. 12,2-3. 4. 5-6 6. Bar. 3,9-15. 32-4,4 e Sl. 19,8. 9. 10. 11 7. Ez. 36,16-17a. 18-28 e Sl. 42,3. 5; 43,3. 4 [se catecúmenos para batizar] mais Is. 12,2-3. 4bcd. 5-6 ou Sl. 51,12-13. 14-15. 18-19 8. Rm. 6,3-11 e Sl. 118,1-2. 16-17. 22-23; Mt. 28,1-10</p> | | | 1 | Nisan 7  Crescente | 2 | Nisan 8 | 3 | Nisan 9 | 4 | Nisan 10 | | | |
| 5 | Nisan 11 | 6 | Nisan 12 | 7 | Nisan 13 | 8 | Nisan 14  Cheia | 9 | Nisan 15 | 10 | Nisan 16 | 11 | Nisan 17 |
| <p>Domingo de Ramos Procissão Mt. 21,1-11</p> <p>Liturgia da Missa Is. 50,4-7 Sl. 22,8-9. 17-18. 19-20. 23-24 Fp. 2,6-11 Mt. 26,14-27,66</p> | | | | | | <p>erev Pêssach Ta'anit Bechorot [Jejum do Primogênito] Ex. 32,11-34,10</p> <p>Quarta-Feira Santa</p> | <p>Quinta-Feira Santa Missa crismal [Leituras, veja * abaixo]</p> <p>Pêssach I Ex. 12,21-51 maf. Nm. 28,16-25 Js. 3,5-7; 5,2-6,1. 27 [Js. 5,2-6,1. 27]</p> | <p>Sexta-Feira Santa A celebração da Paixão do Senhor Is. 52,13-53,12 Sl. 31,2+6. 12-13. 15-16. 17+25 Hb. 4,14-16; 5,7-9; Jo. 18,1-19,42</p> <p>Pêssach II Lv. 22,26-23. 44; maf. Nm. 28,16-25; 2 Rs. 23,1-9. 21-25</p> | <p>Sábado Santo Noite Santa da Páscoa [Veja ** acima as leituras]</p> <p>Pêssach Shabat [Chol HaMoed I] Ex. 33,12-34,26 maf. Nm. 28,19-25 Ez. 37,1-14; [Ez. 36,37-37,14]</p> | <p>Parashat Tzav Shabat HaGadol Lv. 6,1-8,36 Mt. 3,4-24</p> <p>S. Isidoro</p> | | | |
| 12 | Nisan 18 | 13 | Nisan 19 | 14 | Nisan 20 | 15 | Nisan 21  Minquante | 16 | Nisan 22 | 17 | Nisan 23 | 18 | Nisan 24 |
| <p>Domingo da Páscoa [Veja *** abaixo as leituras]</p> <p>Pêssach IV [Chol HaMoed III] Ex. 22,24-23,19 maf. Nm. 28,19-25</p> | | <p>Pêssach V [Chol HaMoed III] Ex. 34,1-26 maf. Nm. 28,19-25</p> <p>Segunda-feira da Páscoa</p> | <p>Pêssach VI [Chol HaMoed IV] Nm. 9,1-14 maf. Nm. 28,19-25</p> <p>Terça-feira da Páscoa</p> | <p>Pêssach VII Ex. 13,17-15,26 maf. Nm. 28,19-25 2 Sm. 22,1-51</p> <p>Quarta-feira da Páscoa</p> | <p>Pêssach VIII Deut. 15,19-16,17 maf. Nm. 28,19-25 Is. 10,32-12,6</p> <p>Quinta-feira da Páscoa</p> | <p>Pêssach IX Deut. 16,1-7 maf. Nm. 28,19-25 Is. 10,32-12,6</p> <p>Sexta-feira da Páscoa</p> | <p>Parashat Shemini Lv. 9,1-11,47 2 Sm. 6,1-7,17 [2 Sm. 6,1-19]</p> <p>Sábado da Páscoa</p> | | | | | | |
| 19 | Nisan 25 | 20 | Nisan 26 | 21 | Nisan 27 | 22 | Nisan 28 | 23 | Nisan 29  Nova | 24 | Nisan 31 | 25 | Iyar 1 |
| <p>2º Domingo da Páscoa [Domingo da Divina Misericórdia] At. 2,42-47 Sl. 118,2-4. 13-15. 22-24 1 Pe. 1,3-9 Jo. 20,19-31</p> | | | | <p>YOM HASHOÁ Dia da Recordação do Holocausto e Heroísmo em Israel</p> <p>S. Anselmo</p> | | | | <p>Rosh Chodesh Iyar Nm. 28,1-15</p> <p>S. Fidélis de Sigmaringa</p> | <p>Parashat Tazria-Metzorah Rosh Chodesh Iyar Lv. 12,1-15,33 Is. 66,1-24</p> <p>S. Marcos Evangelista</p> | | | | |
| 26 | Iyar 2 | 27 | Iyar 3 | 28 | Iyar 4 | 29 | Iyar 5 | 30 | Iyar 6  Crescente | <p>*** Leituras Domingo da Páscoa [12 de abril]</p> <p>At. 10,34a. 37-43 Sl. 118,1-2. 16-17. 22-23 Cl. 3,1-4 ou 1 Co. 5,6b-8 Seq., <i>Victimae Paschali Laudes</i> Ex. 20,1-9 ou Mt. 28,1-10 ou (na tarde ou noite de massa) Lc. 24,13-35</p> | | | |
| <p>3º Domingo da Páscoa At. 2,14. 22-33 Sl. 16,1-2a+5. 7-8. 9-10. 11 1 Pe. 1,17-21 Lc. 24,13-35</p> | | | <p>YOM HAAZMA'UT DIA DA INDEPENDÊNCIA DE ISRAEL</p> <p>Dt. 7,12-8,18 Is. 10,32-12,6</p> <p>S. Catarina de Siena</p> | <p>YOM HAZIKARON DIA DA MEMÓRIA</p> <p>S. Pedro Chanel</p> | | <p>*** Leituras Quinta-Feira Santa</p> <p>Missa crismal [9 de abril] Is. 61,1-3ab. 6a. 8b-9 Sl. 89,21-22. 25+27 Ap. 1,5-8; Lc. 4,16-21 Missa da Ceia do Senhor Ex. 12,1-8. 11-14 Sl. 116,12-13. 15-16bc. 17-18 1 Co. 11,23-26; Jo. 13,1-15</p> | | | | | | | |

“Sucesso não é o final, fracasso não é fatal: o que conta é a coragem para continuar.” —Winston Churchill

MAIO 2020

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|---|--|--|---|--|--|---|
| 31 <i>Sivan 8</i> Domingo de Pentecostes <i>Missa da Vigília</i> Gn. 11,1-9 ou Ex. 19,3-8a. 16-20b ou Ez. 37,1-14 ou Jl. 3,1-5 Sl. 104,1-2a. 24+35c. 27-28. 29b-30; Rm. 8,22-27 Jo. 7,37-39 | Leituras Domingo de Pentecostes <i>Missa do Dia</i> Acts 2:1-11 Ps. 104:1ab+24ac, 29bc-30, 31+34 1 Cor. 12:3b-7, 12-13 Seq.: <i>Veni Sancte Spiritus</i> Jn. 20:19-23 | ** Leituras [21 de Maio] Ascensão do Senhor At. 1,1-11 Sl. 47,2-3. 6-7. 8-9 Ef. 1,17-23 Mt. 28,16-20 | SEMANA DE ORAÇÃO PELA UNIDADE DOS CRISTÃOS [Datas do Hemisfério Sul, celebrar entre a Ascensão e Pentecostes 24 Maio-31 de Junho.] | | 1 <i>Iyar 7</i> S. José Trabalhador NASCIMENTO DE ALPHONSE RATISBONNE, STRASBOURG, 1814 | 2 <i>Iyar 8</i> Parashat Aharei Mot-Kedoshim Lv. 16,1-20,27 Am 9,7-15 [Ez. 20,2-20] S. Atanásio |
| 3 <i>Iyar 9</i> 4º Domingo da Páscoa At. 2,1. 4a. 36-41 Sl. 23,1-3a. 3b-4. 5. 6 1 Pe. 2,20b-25 Jo. 10,1-10 DIA MUNDIAL DE ORAÇÃO PELAS VOCAÇÕES (VAT) | 4 <i>Iyar 10</i> | 5 <i>Iyar 11</i> | 6 <i>Iyar 12</i> MORTE ALPHONSE RATISBONNE, EIN KAREN, 1884 | 7 <i>Iyar 13</i>  Cheia | 8 <i>Iyar 14</i> | 9 <i>Iyar 15</i> Parashat Emor Lv. 21,1-24,23 Ez. 44,15-31 |
| 10 <i>Iyar 16</i> 5º Domingo da Páscoa At. 6,1-7 Sl. 33,1-2. 4-5. 18-19 1 Pe. 2,4-9 Jo. 14,1-12 | 11 <i>Iyar 17</i> | 12 <i>Iyar 18</i> Lag BaOmer [33º dia da Contagem do Ômer] Ss Nereu e Aquileu S. Pancrácio | 13 <i>Iyar 19</i> Nossa Senhora de Fátima | 14 <i>Iyar 20</i>  Minquante | 15 <i>Iyar 21</i> | 16 <i>Iyar 22</i> Parashat Behar-Behukotai Lv. 25,1-27,34 Jr. 16,19-17,14 |
| 17 <i>Iyar 23</i> 6º Domingo da Páscoa At. 8,5-8. 14-17 Sl. 66,1-3. 4-5. 6-7. 16+20 1 Pe. 3,15-18 opc. 1 Pe. 4,13-16 Jo. 14,15-21 opc. Jo. 17,1-11a [Opcional 2 Leitura e Evangelho, quando a Ascensão do Senhor é celebrada no dia 7 de Domingo de Páscoa.] | 18 <i>Iyar 24</i> S. João I, papa e mártir | 19 <i>Iyar 25</i> | 20 <i>Iyar 26</i> S. Bernardino de Siena | 21 <i>Iyar 27</i> Ascensão do Senhor [Veja ** acima as leituras. IA celebração da Ascensão do Senhor pode ser transferida para o domingo seguinte, o 7º domingo da Páscoa.] S. Cristóvão de Magalhães e companheiros | 22 <i>Iyar 28</i>  Nova YOM YERUSHALAYIM DIA DE JERUSALÉM S. Rita de Cássia | 23 <i>Iyar 29</i> Parashat Bamidbar Shabat Machar Chodesh Nm. 1,1-4,20 1 Sm. 20,18-42 |
| 24 <i>Sivan 1</i> Rosh Chodesh Sivan Nm. 28,1-15 7º Domingo da Páscoa ou Ascensão do Senhor At. 1,12-14; Sl. 27,1. 4. 7-8 1 Pe. 4,13-16; Jo. 17,1-11a [Quando neste domingo é celebrado Ascensão do Senhor use as leituras para Ascensão do Senhor - Veja 21 de maio.] | 25 <i>Sivan 2</i> S. Beda Venerável S. Gregório VII S. Maria Madalena de Pazzi | 26 <i>Sivan 3</i> S. Filipe de Neri | 27 <i>Sivan 4</i> S. Agostinho da Cantuária | 28 <i>Sivan 5</i> erev Shavuot | 29 <i>Sivan 6</i> Shavuot I Ex. 19,1-20,23 maf. Nm. 28,26-31 Ez. 1,1-28; 3,12 S. Paulo VI | 30 <i>Sivan 7</i>  Crescente Shavuot II Shabat Dt. 14,22-16,17 maf. Nm. 28,26-31 Hc. 3,1-19 [Hc. 2,20-3,19] S. Joana d'Arc |





“Rabbi Yose disse: “Que a propriedade do seu amigo seja tão preciosa para você quanto a sua própria; entregue-se ao estudo da Torá, pois ela não lhe chega por herança; e que todas as suas obras sejam feitas em nome do céu.” —Pirke Avot 2:12

JUNHO 2020

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|---|--|--|---|---|--|---|
| | 1 <small>Sivan 9</small> | 2 <small>Sivan 10</small> | 3 <small>Sivan 11</small> | 4 <small>Sivan 12</small> | 5 <small>Sivan 13</small>  Cheia | 6 <small>Sivan 14</small> |
| | <i>Maria, Mãe da Igreja</i> | <i>Ss Marcelino e Pedro, mártires</i> | <i>S. Carlos Lwanga e companheiros</i> | | <i>S. Bonifácio, bispo e mártir</i> | <i>Parashat Naso</i> Nm. 4,21–7,89 Jz. 13,2-25 <i>S. Norberto, bispo</i> <i>S. Marcelino Champagnat</i> |
| 7 <small>Sivan 15</small> | 8 <small>Sivan 16</small> | 9 <small>Sivan 17</small> | 10 <small>Sivan 18</small> | 11 <small>Sivan 19</small> | 12 <small>Sivan 20</small> | 13 <small>Sivan 21</small>  Minquante |
| <i>Solenidade da Santíssima Trindade Santíssima Trindade</i> Ex. 34,4b-6. 8-9 Dn. 3,52. 53. 54. 55. 56 2 Co. 13,11-13 Jo. 3,16-18 | <i>S Efrém, diácono e doutor da Igreja</i> | <i>S. José de Anchieta</i> | | <i>Corpo e Sangue de Cristo</i> Dt. 8,2-3. 14b-16a Sl. 147,12-13. 14-15. 19-20 1 Co. 10,16-17 Sequência opcional, <i>Lauda Sion</i> Jo. 6,51-58 [A celebração do <i>Corpo e Sangue de Cristo</i> pode ser transferida para o domingo 14 de junho.] <i>S. Barnabé, apóstolo</i> | | <i>Parashat Beha'alotkha</i> Nm. 8,1–12,16 Zc. 2,14–4,7 <i>S. António de Pádua</i> |
| 14 <small>Sivan 22</small> | 15 <small>Sivan 23</small> | 16 <small>Sivan 24</small> | 17 <small>Sivan 25</small> | 18 <small>Sivan 26</small> | 19 <small>Sivan 27</small> | 20 <small>Sivan 28</small> |
| <i>11º Domingo Tempo Comum Corpo e Sangue de Cristo</i> Ex. 19,2-6a Sl. 100,1-2. 3. 5 Rm. 5,6-11 Mt. 9,36–10,8 [Quando neste domingo é celebrado <i>Corpo e Sangue de Cristo</i> , use as leituras para <i>Corpo e Sangue de Cristo</i> . Veja 11 de junho.] | | <i>St Richard of Colchester</i> [ENG] | | | <i>The Sacred Heart of Jesus</i> Deut. 7:6-11 Ps. 103:1-2, 3-4, 6-7, 8+10 1 Jn. 4:7-16 Mt. 11:25-30 | <i>Parashat Shelah Lekha</i> Nm. 13,1–15,41 Js. 2,1-24 |
| 21 <small>Sivan 29</small>  Nova | 22 <small>Sivan 30</small> | 23 <small>Tammuz 1</small> | 24 <small>Tammuz 2</small> | 25 <small>Tammuz 3</small> | 26 <small>Tammuz 4</small> | 27 <small>Tammuz 5</small> |
| <i>12º Domingo Tempo Comum</i> Jr. 20,10-13 Sl. 69,8-10. 14. 17. 33-35 Rm. 5,12-15 Mt. 10,26-33 | <i>Rosh Chodesh Tammuz</i> Nm. 28,1-28 | <i>Rosh Chodesh Tammuz</i> Nm. 28,1-28 | <i>Natividade de S. João Batista</i> [Veja * abaixo as leituras] | | <i>S. Josemaría Escrivá de Balaguer</i> | <i>Parashat Korach</i> Nm. 16,1–18,32 1 Sm. 11,14–12,22 <i>S. Cirilo de Alexandria</i> |
| 28 <small>Tammuz 6</small>  Crescente | 29 <small>Tammuz 7</small> | 30 <small>Tammuz 8</small> | * Leituras <i>Natividade de S. João Batista</i> [24 de Junho] <i>Missa da vigília</i> Jr. 1,4-10 Sl. 71,1-2. 3-4a. 5-6ab. 15ab+17 1 Pe. 1,8-12; Lc. 1,5-17 <i>Missa do Dia</i> Is. 49,1-6 Sl. 139,1-3. 13-14. 14-15 At. 13,22-26; Lc. 1,57-66. 80 | | *** Leituras <i>S. Pedro e S. Paulo, Apóstolos</i> [29 de Junho] <i>Missa do vigília</i> At. 3,1-10 Sl. 19,2-3. 4-5 Gl. 1,11-20; Jo. 21,15-19 <i>Missa do Dia</i> At. 12,1-11 Sl. 34,2-3. 4-5. 6-7. 8-9 2 Tm. 4,6-8. 17-18; Mt. 16,13-19 | |
| <i>13º Domingo Tempo Comum</i> 2 Rs. 4,8-11. 14-16a Sl. 89,2-3. 16-17. 18-19 Rm. 6,3-4. 8-11 Mt. 10,37-42 | <i>S. Pedro e S. Paulo, Apóstolos</i> [Veja *** certo para leituras.] | <i>Primeiros santos mártires da Igreja de Roma</i> | | | | |





“O homem é sábio apenas enquanto busca a sabedoria; quando ele imagina que a alcançou, é um tolo.” —Ibn Gabriol, Mibhar HaPeninim

JULHO 2020

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|---|---|--|--|--|--|--|
| | | | 1 <i>Tammuz 9</i> | 2 <i>Tammuz 10</i> | 3 <i>Tammuz 11</i> | 4 <i>Tammuz 12</i> Parashat Chukat–Balak Nm. 19,1–25,9 Mq. 5,6–6,8 <i>S. Isabel de Portugal</i> |
| 5 <i>Tammuz 13</i>  Cheia 14º Domingo Tempo Comum Zc. 9,9-10 Sl. 145,1-2. 8-9. 10-11. 13-14 Rm. 8,9. 11-13 Mt. 11,25-30 | 6 <i>Tammuz 14</i> <i>S. Maria Goretti</i> | 7 <i>Tammuz 15</i> | 8 <i>Tammuz 16</i> | 9 <i>Tammuz 17</i> Tzom Tammuz [Dia de jejum menor] Ex. 32,11-14; 34,1-10 [manhã e tarde]; Is. 55,6–56,8 [tarde] [Sem haftarah para os Sephardim.] <i>S. Agostinho Zhao Rong e companheiros</i> <i>S. Paulina do Coração ante de Jesus</i> | 10 <i>Tammuz 18</i> <i>S. Tomé, apóstolo</i> | 11 <i>Tammuz 19</i> Parashat Pinchas Nm. 25,10–30,1 1º Haftarah de Admoestação Jr. 1,1–2,3 <i>S. Bento, abade</i> |
| 12 <i>Tammuz 20</i> 15º Domingo Tempo Comum Is. 55,10-11 Sl. 65,10. 11. 12-13. 14 Rm. 8,18-23 Mt. 13,1-23 | 13 <i>Tammuz 21</i>  Minquante <i>S. Henrique da Baviera</i> | 14 <i>Tammuz 22</i> <i>S. Camilo de Lellis</i> | 15 <i>Tammuz 23</i> <i>S. Boaventura</i> | 16 <i>Tammuz 24</i> <i>Nossa Senhora do Carmo</i> | 17 <i>Tammuz 25</i> <i>B. Inácio de Azevedo e os Quarenta Mártires do Brasil</i> | 18 <i>Tammuz 26</i> Parashat Matot-Masei Nm. 30,2–36,13 2º Haftarah de Admoestação Jr. 2,4-28; 3,4 [Jr. 2,4-28; 4,1-2] |
| 19 <i>Tammuz 27</i> 16º Domingo Tempo Comum Ws. 12,13. 16-19 Sl. 86,5-6. 9-10. 15-16 Rm. 8,26-27 Mt. 13,24-43 | 20 <i>Tammuz 28</i>  Nova | 21 <i>Tammuz 29</i> <i>S. Lourenço de Brindisi</i> | 22 <i>Av 1</i> <i>Rosh Chodesh Av</i> Nm. 28,1-15 <i>S. Maria Madalena</i> | 23 <i>Av 2</i> <i>S. Brigida</i> | 24 <i>Av 3</i> <i>S. Sharbel MakhluF</i> | 25 <i>Av 4</i> Parashat Devarim Sabat Chazon Dt. 1,1–3,22 3º Haftarah de Admoestação Is. 1,1-27 <i>S. Tiago, apóstolo</i> |
| 26 <i>Av 5</i> 17º Domingo Tempo Comum 1 Rs. 3,5. 7-12 Sl. 119,57+72. 76-77. 127-128. 129-130 Rm. 8,28-30 Mt. 13,44-52 | 27 <i>Av 6</i>  Crescente <i>S. Bartoloméia</i> | 28 <i>Av 7</i> | 29 <i>Av 8</i> <i>erev Tisha B'Av</i> O Livro das Lamentações [O Livro de Jó ser lido também.] <i>S. Marta</i> | 30 <i>Av 9</i> Tisha B'Av [Dia 9 de Av, Dia de Jejum] Dt. 4,25-40 [manhã] Ex. 32,11-14; 34,1-10 [tarde] Jr. 8,13–9,23 [manhã] Is. 55,6-56,8 [tarde] [Os. 14,2-10; Mq. 7,18-20] <i>St Peter Chrysologus</i> | 31 <i>Av 10</i> <i>S. Inácio de Loyola</i> | |





“Assim como dizem que a água restaura a alma, mas Deus fendeu a cova que estava em Lequi e correu água dela; e, então, ele bebeu e se reanimou (Juízes 15,19), e assim dizem da Torah: A Lei do Senhor é perfeita, restaura a alma.” —Psalms 19:8

AGOSTO 2020

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|---|---|---|--|--|---|---|
| 30 <small>Elul 10</small> 22º Domingo Tempo Comum Jr. 20,7-9 Sl. 63,2. 3-4. 5-6. 8-9 Rm. 12,1-2 Mt. 16,21-27 | 31 <small>Elul 11</small> <i>S. Raimundo Nonat</i> | Leituras for * Assunção de Nossa Senhora [15 de Agosto] <i>Missa da Vigília</i> 1 Chr. 15,3-4. 15-16; 16,1-2 Sl. 132,6-7. 9-10. 13-14 1 Co. 15,54b-57 Lc. 11,27-28 | <i>Missa do Dia</i> Ap. 11,19a; 12,1-6a. 10ab Sl. 45,10. 11. 12. 16 1 Co. 15,20-27 Lc. 1,39-56 | | | 1 <small>Av 11</small> Parashat Va'etchanan <i>Shabat Nachamu</i> Dt. 3,23-7,11 1º Haftarah de Consolação Is. 40,1-26 <i>S. Afonso Maria de Ligório</i> |
| 2 <small>Av 12</small> 18º Domingo Tempo Comum Is. 55,1-3 Sl. 145,8-9. 15-16. 17-18 Rm. 8,35. 37-39 Mt. 14,13-21 | 3 <small>Av 13</small>  Cheia | 4 <small>Av 14</small> <i>S. João Maria Vianney</i> | 5 <small>Av 15</small> Tu B'Av [Dia 15 de Av, Feriado judaico menor] <i>Dedicação da Basílica di Santa Maria Maggiore</i> | 6 <small>Av 16</small> Transfiguração do Senhor Dn. 7,9-10. 13-14 Sl. 97,1-2. 5-6. 9 2 Pe. 1,16-19 Mt. 17,1-9 | 7 <small>Av 17</small> <i>S. Sisto II e companheiros</i> <i>S. Caetano</i> | 8 <small>Av 18</small> Parashat Ekev Dt. 7,12-11,25 2º Haftarah de Consolação Is. 49,14-51,3 <i>S. Domingos de Gusmão</i> |
| 9 <small>Av 19</small> 19º Domingo Tempo Comum 1 Rs. 19,9a. 11-13a Sl. 85,9a+10. 11-12. 13-14 Rm. 9,1-5 Mt. 14,22-33 | 10 <small>Av 20</small> <i>S. Lourenço</i> | 11 <small>Av 21</small>  Minquante | 12 <small>Av 22</small> <i>S. Clara de Assis</i> | 13 <small>Av 23</small> <i>Ss Ponciano e Hipólito</i> <i>S. Dulce Lopes Pontes</i> | 14 <small>Av 24</small> <i>S. Maximiliano Maria Kolbe</i> | 15 <small>Av 25</small> Parashat Re'eh Dt. 11,26-16,17 3º Haftarah de Consolação Is. 54,11-55,5 Assunção de Nossa Senhora [Veja * acima as leituras] |
| 16 <small>Av 26</small> 20º Domingo Tempo Comum Is. 56,1. 6-7 Sl. 67,2-3. 5. 6+8 Rm. 11,13-15. 29-32 Mt. 15,21-28 | 17 <small>Av 27</small> <i>S. Bartolomeu, apóstolo</i> | 18 <small>Av 28</small> <i>S. Luís de França</i> <i>S. José de Calasanz</i> | 19 <small>Av 29</small>  Nova | 20 <small>Av 30</small> Rosh Chodesh Elul Nm. 28,1-15 | 21 <small>Elul 1</small> Rosh Chodesh Elul Nm. 28,1-15 | 22 <small>Elul 2</small> Parashat Shofetim Dt. 16,18-21,9 4º Haftarah de Consolação Is. 51,12-52,1 <i>Nossa Senhora Rainha</i> |
| 23 <small>Elul 3</small> 21º Domingo Tempo Comum Is. 22,19-23 Sl. 138,1-2a. 2b-3. 6+8 Rm. 11,33-36 Mt. 16,13-20 | 24 <small>Elul 4</small> <i>S. Bartolomeu, apóstolo</i> | 25 <small>Elul 5</small>  Crescente | 26 <small>Elul 6</small> <i>S. João Eudes</i> | 27 <small>Elul 7</small> <i>S. Bernardo de Claraval</i> <i>S. Mônica</i> | 28 <small>Elul 8</small> <i>S. Pio X</i> <i>S. Agostinho de Hipona</i> | 29 <small>Elul 9</small> Parashat Ki Tetze Dt. 21,10-25,19 5º Haftarah de Consolação Is. 54,1-10 <i>Martírio de São João Batista</i> |

“Rabbi Kook diz: comece melhorando o futuro e, em seguida, comece a corrigir as coisas acessíveis do passado. Isso colocará em movimento uma bola de neve de t’shuva, cujo momento e bênção divina levarão a tratar os assuntos mais difíceis até que se consiga reparar todos os erros.” —Orot HaT’shuva

SETEMBRO 2020

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|---|---|---|---|--|---|---|
| | | 1 <small>Elul 12</small> | 2 <small>Elul 13</small>  | 3 <small>Elul 14</small> | 4 <small>Elul 15</small> | 5 <small>Elul 16</small> Parashat Ki Tavo Dt. 26,1–29,8 6º Haftarah de Consolação Is. 60,1–22 <i>S. Teresa de Calcutá</i> |
| 6 <small>Elul 17</small> 23º Domingo Tempo Comum Ez. 33,7–9 Sl. 95,1–2. 6–7. 8–9 Rm. 13,8–10 Mt. 18,15–20 | 7 <small>Elul 18</small> DIA DA INDEPENDÊNCIA | 8 <small>Elul 19</small> <i>Natividade de Nossa Senhora</i> | 9 <small>Elul 20</small> <i>S. Pedro Claver</i> | 10 <small>Elul 21</small>  | 11 <small>Elul 22</small> | 12 <small>Elul 23</small> Parashat Nitzavim-VaYelekh <i>Shabat Selichot</i> [Segundo o costume ashkenazita] Dt. 29,9–31,30 7º Haftarah de Consolação Is. 61,10–63,9 <i>Santo Nome de Maria Santíssima</i> |
| 13 <small>Elul 24</small> 24º Domingo Tempo Comum Sl. 27,30–28,7 Sl. 103,1–2. 3–4. 9–10. 11–12 Rm. 14,7–9 Mt. 18,21–35 | 14 <small>Elul 25</small> Exaltação da Santa Cruz Nm. 21,4b–9 Sl. 78,1–2. 34–35. 36–37. 38 Fp. 2,6–11 Jo. 3,13–17 | 15 <small>Elul 26</small> <i>Nossa Senhora das Dores</i> | 16 <small>Elul 27</small> <i>S. Cornélio e S. Cipriano</i> | 17 <small>Elul 28</small>  | 18 <small>Elul 29</small> <i>erev Rosh Hashaná</i> | 19 <small>Tishrei 1, 5781</small> Rosh Hashaná I Gn. 21,1–34 <i>maf. Nm. 29,1–6</i> 1 Sm. 1,1–2,10 <i>S. Januário</i> |
| 20 <small>Tishrei 2</small> 25º Domingo Tempo Comum Is. 55,6–9 Sl. 145,2–3. 8–9. 17–18 Fp. 1,20c–24. 27a Mt. 20,1–16a Rosh Hashaná II Gn. 22,1–24 <i>maf. Nm. 29,1–6; Jr. 31,1–19</i> | 21 <small>Tishrei 3</small> Tzom Gedaliah Dia de Jejum, Jejum de Guedalyá Ex. 32,11–14; 34,1–10 [manhã e tarde] Is. 55,6–56,8 [tarde] [Sem haftarah para os Sefaradim.] <i>S. Mateus, apóstolo e evangelista</i> | 22 <small>Tishrei 4</small> <i>Maurício e companheiros, mártires</i> | 23 <small>Tishrei 5</small> <i>S. Pio of Pietrelcina</i> | 24 <small>Tishrei 6</small>  | 25 <small>Tishrei 7</small> | 26 <small>Tishrei 8</small> Parashat Ha’azinu <i>Shabat Shuva</i> [Shabat do Arrependimento, Shabat do Retorno] Dt. 32,1–52 Os. 14,2–10; Mq. 7,18–20; Jl 2,15–27 <i>Ss. Cosme e Damião</i> |
| 27 <small>Tishrei 9</small> 26º Domingo Tempo Comum Ez. 18,25–28 Sl. 25,4–5. 6–7. 8–9 Fp. 2,1–11; Mt. 21,28–32 <i>erev Yom Kippur</i> [Véspera de Yom Kipur] | 28 <small>Tishrei 10</small> Yom Kippur Lv. 16,1–34 [manhã] Lv. 18,1–30 [tarde] <i>maf. Nm. 29,7–11</i> Is. 57,14–58,14 [manhã] <i>Livro de Jonas</i> Mq. 7,18–20 [tarde] <i>S. Venceslau Lourenço Ruiz e Companheiros</i> | 29 <small>Tishrei 11</small> <i>S. Miguel, S. Gabriel, S. Rafael, arcanjos</i> | 30 <small>Tishrei 12</small> <i>S. Jerônimo</i> | | | |


“Que haja paz interior. Que você confie em Deus e que você esteja exatamente onde deve estar. Que você não esqueça as infinitas possibilidades que nascem da fé. Que você use os dons que recebeu e transmita o amor que lhe foi dado.” —St Teresa of Avila

OUTUBRO 2020

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|---|---|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|---|--|
| <p>* Leituras Simchat Torá [11 de Outubro] <i>Rejubilando-se com a Torá</i> Dt. 33,1–34,12 Gn. 1,1–2,3 maf. Nm. 29,35–30,1 Js. 1,1–18 [Js. 1,1–9]</p> | | | | <p>1 Tishrei 13</p> | <p>2 Tishrei 14  Full Moon</p> | <p>3 Tishrei 15</p> |
| <p>4 Tishrei 16 27º Domingo Tempo Comum Is. 5,1–7 Sl. 80,9+12. 13–14. 15–16. 19–20 Fp. 4,6–9 Mt. 21,33–43 Sucot II Lv. 22,26–23,44; maf. Nm. 29,12–16; 1 Rs. 8,2–21</p> | <p>5 Tishrei 17</p> | <p>6 Tishrei 18</p> | <p>7 Tishrei 19</p> | <p>8 Tishrei 20</p> | <p>9 Tishrei 21</p> | <p>10 Tishrei 22 </p> |
| <p>11 Tishrei 23 28º Domingo Tempo Comum Is. 25,6–10a Sl. 23,1–3a. 3b–4. 5. 6 Fp. 4,12–14. 19–20 Mt. 22,1–14 Simchat Torá [Veja * acima as leituras]</p> | <p>12 Tishrei 24</p> | <p>13 Tishrei 25</p> | <p>14 Tishrei 26</p> | <p>15 Tishrei 27</p> | <p>16 Tishrei 28  New Moon</p> | <p>17 Tishrei 29</p> |
| <p>18 Tishrei 30 Rosh Chodesh Cheshvan Nm. 28,1–15 29º Domingo Tempo Comum Is. 45,1. 4–6 Sl. 96,1+3. 4–5. 7–8. 9–10 1 Ts. 1,1–5b Mt. 22,15–21</p> | <p>19 Cheshvan 1 Rosh Chodesh Cheshvan Nm. 28,1–15 S. João de Brébeuf e S. Isaac Jogues e Companheiros S. Paulo da Cruz</p> | <p>20 Cheshvan 2</p> | <p>21 Cheshvan 3</p> | <p>22 Cheshvan 4</p> | <p>23 Cheshvan 5  First Quarter</p> | <p>24 Cheshvan 6</p> |
| <p>25 Cheshvan 7 30º Domingo Tempo Comum Ex. 22,20–26 Sl. 18,2–3a. 3b–4. 47+51 1 Ts. 1,5c–10 Mt. 22,34–40</p> | <p>26 Cheshvan 8 S. Evaristo</p> | <p>27 Cheshvan 9</p> | <p>28 Cheshvan 10</p> | <p>29 Cheshvan 11</p> | <p>30 Cheshvan 12</p> | <p>31 Cheshvan 13  Full Moon</p> |

“Judah ben Tema disse: seja forte como o leopardo, leve como uma águia, ágil como o coração e poderoso como o leão para fazer a vontade de vosso Pai que está no Céu.” —Pirkei Avot 5,20

NOVEMBRO 2020

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|--|--|---|--|--|---------------------------------|---|
| 1 <i>Cheshvan 14</i> Todos os Santos Ap. 7,2-4. 9-14 Sl. 24,1-2. 3-4. 5-6 1 Jo. 3,1-3 Mt. 5,1-12a | 2 <i>Cheshvan 15</i> Todos os Fiéis Defuntos Finados – Dia das Almas <i>Leituras tomadas das Missas para a celebração de Todos os Fiéis Defuntos</i> | 3 <i>Cheshvan 16</i> <i>S. Martinho de Porres</i> | 4 <i>Cheshvan 17</i> <i>S. Carlos Borromeu</i> | 5 <i>Cheshvan 18</i> <i>S. Zacarias e S. Isabel</i> | 6 <i>Cheshvan 19</i> | 7 <i>Cheshvan 20</i> Parashat Vayera Gn. 18,1–22,24 2 Rs. 4,1-37 [2 Rs. 4,1-23] |
| 8 <i>Cheshvan 21</i>  Minquante 32º Domingo Tempo Comum Ws. 6,12-16 Sl. 63,2. 3-4. 5-6. 7-8 1 Ts. 4,13-18 Mt. 25,1-13 | 9 <i>Cheshvan 22</i> Dedicação da Basílica do Latrão Ez. 47,1-2, 8-9, 12 Sl. 46,2-3, 5-6, 8-9 I Co. 3,9c-11, 16-17 Jo. 2,13-22 KRISTALLNACHT NOITE DOS CRISTAIS ONOMÁSTICO DE THEODORO RATISBONNE | 10 <i>Cheshvan 23</i> <i>S. Leão Magno</i> | 11 <i>Cheshvan 24</i> <i>S. Martinho de Tours</i> | 12 <i>Cheshvan 25</i> <i>S. Josafá</i> | 13 <i>Cheshvan 26</i> | 14 <i>Cheshvan 27</i> Parashat Chayei Sarah Gn. 23,1–25,18 1 Rs. 1,1-31 |
| 15 <i>Cheshvan 28</i>  Nova 33º Domingo Tempo Comum Pv. 31,10-13. 19-20. 30-31 Sl. 128,1-2. 3. 4-5 1 Ts. 5,1-6 Mt. 25,14-30 | 16 <i>Cheshvan 29</i> <i>S. Margarida da Escócia</i> <i>S. Gertrudes</i> | 17 <i>Kislev 1</i> Rosh Chodesh Kislev Nm. 28,1-15 <i>S. Isabel da Hungria</i> | 18 <i>Kislev 2</i> Dedicação das Basílicas de São Pedro e São Paulo <i>S. Catarina de Alexandria</i> | 19 <i>Kislev 3</i> Ss. Roque González, Afonso Rodríguez e João del Castillo | 20 <i>Kislev 4</i> | 21 <i>Kislev 5</i> Parashat Toledot Gn. 25,19–28,9 Mt. 1,1–2,7 Apresentação de Nossa Senhora |
| 22 <i>Kislev 6</i>  Crescente Cristo Rei 34º Domingo Tempo Comum Ez. 34,11-12. 15-17 Sl. 23,1-2a. 2b-3. 5-6 1 Co. 15,20-26. 28 Mt. 25,31-46 | 23 <i>Kislev 7</i> <i>S. Clemente I</i> <i>S. Columbano</i> | 24 <i>Kislev 8</i> <i>S. André Dung-Lac e companheiros</i> | 25 <i>Kislev 9</i> | 26 <i>Kislev 10</i> | 27 <i>Kislev 11</i> | 28 <i>Kislev 12</i> Parashat Vayetze Gn. 28,10–32,3 Os. 12,13–14,10. <i>Substituto opcional.</i> Mq. 7,18 [Os. 11,7–12,12] |
| 29 <i>Kislev 13</i> 1º Domingo do Advento Is. 63,16b-17. 19b; 64,2-7 Sl. 80,2-3. 15-16. 18-19 1 Co. 1,3-9 Mc. 13,33-37 | 30 <i>Kislev 14</i>  Cheia <i>S. André, apóstolo</i> | | | | | |

“I have a precious gift in my treasury, said God to Moses: “Shabbat” is its name; go and tell Israel I wish to present it to them.” —Talmud, Shabbat 10b

DEZEMBRO 2020

| DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SÁBADO |
|--|---|--|--|---|--|--|
| <p>* Nascimento de Jesus Cristo, Natal do Senhor [25 de dezembro]</p> <p><i>Missa da Vigília:</i> Is. 62,1-5 Sl. 89,4-5. 16-17. 27+29 At. 13,16-17. 22-25 Mt. 1,1-25</p> <p><i>Midnight Mass:</i> Is. 9,1-6 Sl. 96,1-2a. 2b-3. 11-12. 13 Tt. 2,11-14; Lc. 2,1-14</p> | <p><i>Missa da Aurora:</i> Is. 62,11-12 Sl. 97,1+6. 11-12 Titus 3,4-7 Lc. 2,15-20</p> <p><i>Missa do Dia:</i> Is. 52,7-10 Sl. 98,1. 2-3a. 3b-4. 5-6 Hb. 1,1-6; Jo. 1,1-18</p> | <p>1 <i>Kislev 15</i></p> | <p>2 <i>Kislev 16</i></p> | <p>3 <i>Kislev 17</i></p> | <p>4 <i>Kislev 18</i></p> | <p>5 <i>Kislev 19</i></p> <p>Parashat Vayishlach Gn. 32,4–36,43 Ob. 1,1-21 <i>Opcional.</i> Os. 11,7–12,12 [Ob. 1,1-21]</p> <p><i>S. Martinho de Dume</i></p> |
| <p>6 <i>Kislev 20</i></p> <p>2º Domingo do Advento Is. 40,1-5. 9-11 Sl. 85,9-10. 11-12. 13-14 2 Pe. 3,8-14 Mc. 1,1-8</p> | <p>7 <i>Kislev 21</i></p> <p><i>S. Ambrósio de Milão</i></p> | <p>8 <i>Kislev 22</i> Minquante</p> <p>Imaculada Conceição da Virgem Maria Gn. 3,9-15. 20 Sl. 98,1. 2-3a. 3b-4 Ef. 1,3-6. 11-12 Lc. 1,26-38</p> | <p>9 <i>Kislev 23</i></p> <p><i>S. Juan Diego</i></p> | <p>10 <i>Kislev 24</i></p> <p><i>erev Chanucá</i> Na esta primeira noite a primeira vela é acesa.</p> | <p>11 <i>Kislev 25</i></p> <p><i>S. Dâmaso I</i> Chanucá I Nm. 7,1-17</p> | <p>12 <i>Kislev 26</i></p> <p>Parashat Vayeshev Shabat Chanucá II Gn. 37,1–40,23 maf. Nm. 7,18-29 Zc. 2,14–4:7</p> <p><i>Nossa Senhora de Guadalupe</i></p> |
| <p>13 <i>Kislev 27</i></p> <p>3º Domingo do Advento Is. 61,1-2a. 10-11 Lc. 1,46-48. 49-50. 53-54 1 Ts. 5,16-24 Jo. 1,6-8. 19-28</p> <p>Chanucá III Nm. 7,24-35</p> | <p>14 <i>Kislev 28</i> Nova</p> <p><i>St John of the Cross</i> Chanucá IV Nm. 7,30-41</p> | <p>15 <i>Kislev 29</i></p> <p>Chanucá V Nm. 7,36-47</p> | <p>16 <i>Tevet 1</i></p> <p>Chanucá VI <i>Rosh Chodesh Tevet</i> Nm. 28,1-15 maf. Nm. 7,42-47</p> | <p>17 <i>Tevet 2</i></p> <p>Chanucá VII Nm. 28,1-15 maf. Nm. 7,48-53</p> | <p>18 <i>Tevet 3</i></p> <p>Chanucá VIII Nm. 7,54–8:4</p> | <p>19 <i>Tevet 4</i></p> <p>Parashat Miketz Gn. 41,1–44,17 1 Rs. 3,15–4,1</p> |
| <p>20 <i>Tevet 5</i></p> <p>4º Domingo do Advento 2 Sm. 7,1-5. 8b-12. 14a. 16 Sl. 89,2-3. 4-5. 27+29 Rm. 16,25-27 Lc. 1,26-38</p> | <p>21 <i>Tevet 6</i></p> <p><i>S. Pedro Canisio</i></p> | <p>22 <i>Tevet 7</i> Crescente</p> | <p>23 <i>Tevet 8</i></p> <p><i>S. João de Kanty</i></p> | <p>24 <i>Tevet 9</i></p> | <p>25 <i>Tevet 10</i></p> <p>Natal do Senhor <i>Nascimento de Jesus Cristo</i> [Veja * acima as leituras da Missa.]</p> <p>Asara B'Tevet [Feriado judaico menor] [manhã e tarde] Ex. 32,11-14; 34,1-10 [tarde] Is. 55,6–56,8 [Sem haftarah para os Sefaradim.]</p> | <p>26 <i>Tevet 11</i></p> <p>Parashat Vayigash Gn. 44,18–47,27 Ez. 37,15-28</p> <p><i>S. Estêvão</i></p> |
| <p>27 <i>Tevet 12</i></p> <p>The Holy Family of Jesus Mary and Joseph Gen. 15:1-6; 21:1-3 or Sir. 3:2-6, 12-12 Ps. 105:1-2, 3-4, 5-6, 8-9 Heb. 11:8, 11-12, 17-19 or Col. 3:12-21; Lk. 2:22-40 [The First Reading from Year A and/or the Second Reading from Year A may be used.]</p> | <p>28 <i>Tevet 13</i></p> <p><i>Santos Inocentes</i></p> | <p>29 <i>Tevet 14</i></p> <p><i>S. Tomás Becket</i></p> | <p>30 <i>Tevet 15</i> Cheia</p> | <p>31 <i>Tevet 16</i></p> <p><i>S. Silvestre I</i></p> | | |

DIÁLOGO JUDAICO-CATÓLICO

“O diálogo com o judaísmo é para os cristãos algo muito especial, pois o cristianismo possui raízes judaicas que determinam as relações entre os dois de uma maneira única.” (cf. “*Evangelii gaudium*”, 247).

“Apesar da violação histórica e dos dolorosos conflitos que surgem dela, a Igreja permanece consciente de sua duradoura continuidade com Israel. O judaísmo não deve ser considerado simplesmente como outra religião; os judeus são os nossos “irmãos mais velhos” (Santo Papa João Paulo II), nossos “pais na fé” (Bento XVI).

“Não se pode entender os ensinamentos de Jesus ou de seus discípulos sem situá-los dentro do horizonte judaico no contexto da tradição viva de Israel; entenderíamos ainda menos estes ensinamentos se fossem vistos em oposição a essa tradição.”

Comissão para Relações Religiosas com os Judeus,
Os dons e o chamado de Deus são irrevogáveis,
No. 14

Dezembro, 2015

O Fruto da Vinha

Na cultura e nos costumes judaicos, o vinho, fruto da vinha, é visto como fonte de bondade e felicidade.

No sábado, o Kiddush sobre o vinho consiste em duas bênçãos, uma sobre o vinho e a outra sobre o Shabbath, que termina com as palavras: “Bendito seja Deus, que santifica o Shabat”.

Antes da bênção do vinho, versos da criação (Gênesis 1, 31–2,3) são recitados terminando com “E Deus abençoou o Shabbath e o santificou”.

No Shabbath, dizem os rabinos, que ao fazer Kiddush e proclamar a santidade do Shabat, nós nos tornamos parceiros na Criação (Shabat 199b).



Em algumas comunidades, é costume adicionar algumas gotas de água ao vinho antes do Kiddush. Alguns sugerem que isso deriva de uma época em que os vinhos eram de caráter mais forte.

No entanto, o rabino Isaac Luria (um cabalista do século XVI) oferece um comentário místico. O vinho, ele disse, representa a justiça com a qual Deus julga o mundo, enquanto a água representa misericórdia. Ao misturar os dois, estamos pedindo a Deus que nos julgue com misericórdia.

RELAÇÕES JUDAICO-CRISTÃS

“As diferenças doutrinárias [de cristãos e judeus] são essenciais e não podem ser debatidas ou negociadas; o significado e a importância delas pertencem a deliberações internas das respectivas comunidades de fé. O judaísmo, extraído sua particularidade da Tradição recebida, remontando aos dias de seus profetas gloriosos e particularmente à Revelação no Sinai, permanecerá para sempre fiel aos seus princípios, leis e ensinamentos eternos.

“No entanto, as diferenças doutrinárias e nossa incapacidade para compreender verdadeiramente o significado e os mistérios da fé uns dos outros não podem impedir a nossa colaboração pacífica pela melhoria do nosso mundo compartilhado e das vidas dos filhos de Noé.

“Para promover este fim, é crucial que nossas comunidades de fé continuem a se encontrar, se familiarizar e ganhar confiança mútua.”

Entre Jerusalem e Roma,
Conferência dos Rabinos europeus e
Conselho Rabínico da América,
Rosh Chodesh Adar 1, 5776
Fevereiro 2016

Para mais informações sobre judaísmo, estudo da Torah,
festas e espiritualidade veja



Etz Hayim—“Árvore da Vida”
website: www.etz-hayim.com

Para as folhas de estudo e comentários sobre a *Porção Semanal de Torah* e as
leituras do *Novo Testamento* para os domingos veja



ISPS-Ratisbonne
Bat Kol-CHRISTIAN CENTER FOR JEWISH STUDIES
Instituto São Pedro de Sion-Ratisbonne, e
BAT KOL-CENTRO CRISTÃO PARA ESTUDOS JUDAICOS
www.ratisbonne.org.il

Luz da Torah
www.lightoftorah.net



Calendário Litúrgico Judaico-Cristão

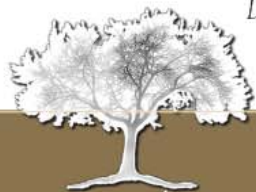
Sobre Etz Hayim— “Árvore da Vida”

No espírito das iniciativas mobilizadoras estabelecidas pelo documento *Nostra Aetate* (1965), do Concílio Vaticano II, Etz Hayim—“Árvore da Vida” está comprometido com a disponibilização de recursos e informações para Cristãos e Judeus; com visão e missão irrevogável sempre em mente de “*promover o entendimento e o respeito do qual é fruto, acima de tudo, dos estudos bíblicos e teológicos assim como dos diálogos fraternos*” (*Nostra Aetate*, 1965).

A publicação anual do Calendário Litúrgico Judaico e Cristão é uma destas iniciativas.

“Assim, para as relações judaico-cristãs, importa tomar conhecimento dos elementos comuns da vida litúrgica (formulas, festas, ritos, etc.) onde a Bíblia tem um lugar essencial.”

Diretrizes e Sugestões para Implementar a Declaração Conciliar Nostra Aetate n.º 4, 1975



Etz Hayim—“Árvore da Vida”

Seu próximo calendário estará disponível online a partir de setembro 2020

www.etz-hayim.com

ou email: admin@etz-hayim.com

Calendário Litúrgico Judaico-Cristão

Etz Hayim — “Árvore da Vida” Publicação

PO Box 157, Claremont, 7011. Austrália

www.etz-hayim.com email: admin@etz-hayim.com

É endossado pelo

Conselho Internacional de

Cristãos e Judeus

www.iccj.org



ICCJ— “Promovendo entendimento e cooperação entre Cristãos e Judeus baseado no respeito pela identidade e integridade uns dos outros.”

Instituto Isaac Jacob para Lei Religiosa



ISPS-Ratisbonne

Bat Kol-CHRISTIAN CENTER FOR JEWISH STUDIES

Instituto São Pedro de Sion-Ratisbonne,
Bat Kol-CENTRO CRISTÃO PARA ESTUDOS JUDAICOS



Luz da Torah

www.lightoftorah.net

— “Escrituras instrumentais para a vida diária.”

Etz Hayim—Árvore da Vida” oferece recursos para relações e diálogo Cristão-Judaicos, promovendo a conjunta auto-consciência e cooperação bíblica, espiritual e litúrgica.